



- 3 • widok na wieżę Piastowską od strony ulicy N. Barlickiego
• view on Piastowska Tower as seen from Barlickiego Street
• Blick auf den Piastenturm aus der N. Barlicki-Strasse
• Tour des Piast vue du côté rue Barlickiego
- 12 • wieża ratuszowa
• Town hall Tower
• Der Rathausurm
• Tour de l'hôtel de ville
- 13 • fragment wschodniej pierzei Rynku
• part of east frontage of the market place
• Fragment der östlichen Seite des Marktes
• Maisons du côté d'est de la Place du Marché
- 14 • biurowiec PZU przy zbiegu ul. S. Sempołowskiej i Ozimskiej
• building of PZU assurance society on Sempołowska and Ozimska street crossing
• Das PZU (Allgemeine Versicherungsanstalt) Bürohaus an der Kreuzung von S. Sempołowska und Ozimska Strasse
• Office PZU (Compagnie d'assurances) rue Sempołowska et Ozimska
- 15 • fragment Rynku • widok w stronę ulicy Ks. Opolskich • szczyt domu w południowej pierzei Rynku • figura Matki Boskiej z Dzieciątkiem na fasadzie • domu przy pl. św. Sebastiana • pomnik Pocztowca przy ul. W. Korfanteo • drzwi opolskiej katedry
• part of market place • view towards Ks. Opolskich street • upper part of the house situated in south frontage of the market place • sculpture of the Holy Virgin with the Child on the front of the building situated along St. Sebastian square
• Postman monument on W. Korfanty street, Main door of Cathedral in Opole
• Marktfragment, Blick in Richtung der Ks. Opolskich-Strasse • Hausgipfel in der südlichen Marktseite • Figur der Mutter Gottes mit dem hl. Kind auf der Hausfassade in der Hl. Sebastian-Strasse
• Denkmal des Postmannes in der W. Korfanty-Strasse • Tür der Kathedrale in Oppeln
• Place du Marché. Au fond rue Książę Opolskich
- Sommet d'une maison de la Place du Marché (côté sud) • Sculpture de la Vierge Marie avec Jésus sur la façade de la maison (place Sebastiana)
• Monument d'un postier, rue W. Korfanteo
• Porte de la cathédrale d'Opole
- 16 • Mały Rynek, budynek Banku Śląskiego • ul. Szpitalna, Biblioteka Polsko-Niemiecka Caritas
• ul. Szpitalna, wnętrze biblioteki • fragment ul. Szpitalnej • fragment ul. W. Reymonta
• little market place • Silesian Bank building
• Hospital street • Polish – German Caritas Library • Hospital street • interior of the library • part of Hospital street • part of Reymont street
• Kleiner Markt, das Gebäude der Schlesischen Bank • Szpitalna Str., die Caritas Polnisch-Deutsche Bibliothek • Szpitalna Str., das Innern der Bibliothek • Fragment der Szpitalna Str. • Fragment der W. Reymont-Str
• Bâtiment de la banque (Bank Śląski), rue Mały Rynek • Bibliothèque Polono-Allemande Caritas, rue Szpitalna • Intérieur de la bibliothèque • Rue Szpitalna • Rue W. Reymonta
- 18 • ratusz opolski
• Town hall in Opole
• Das Rathaus in Oppeln
• Hôtel de ville
- 19 • ul. Krakowska
• Krakowska street
• Krakowska Str.
• Rue Krakowska
- 20 • kościół franciszkanów pw. Trójcy Świętej • kaplica św. Anny, zwornik gotycki z herbem opolskich Piastów • kościół franciszkanów, kaplica św. Anny • Holy Trinity Franciscan Church • St Ann Chapel, gothic keystone with the herald of Opole Piasts
• Franciscan church, St Ann Chapel
• Die Franziskaner Hl. Dreifaltigkeit-Kirche
• Hl. Anna-Kapelle, gotischer Schlußstein mit dem Wappen der Oppelner Piasten • Franziskanerkirche, Hl. Anna-Kapelle
• Eglise des franciscains de la Sainte Trinité • Vous-seau gothique orné de l'emblème des Piast, chapelle Sainte Anne • Chapelle Sainte Anne dans l'église des franciscains
- 21 • fragment zachodniej pierzei Rynku
• part of the west frontage of the market place
• Der Markt auf der Westseite
• Place du Marché (côté ouest)
- 22 • Rynek letniq porq
• market place as seen during summer
• Der Markt im Sommer
• Place du Marché en été.
- 23 • ul. 1 Maja, • ul. Krakowska
• 1st May street • Krakowska street
• 1 Maja-Str. • Krakowska Str.
• Rue 1 Maja • Rue Krakowska
- 24 • Muzeum Śląska Opolskiego i kościół na Górcie pw. Matki Boskiej Bolesnej i św. Wojciecha • Mały Rynek, rzeźby Cztery Pory Roku
• Museum of Opole Silesia and Na Górcie church under the invocation of the Holy Virgin Aching and St Wojciech • little market place, Four Seasons sculptures
• Das Oppelner Schlesien Museum und die Kirche auf dem kleinen Berg • Kleiner Markt, Vier Jahreszeiten Figuren
• Musée de Silésie d'Opole et l'église Saint Adalbert • Sculptures « Quatre saisons de l'année » dans la cour de l'université
- 25 • pl. M. Kopernika, Collegium Maius Uniwersytetu Opolskiego • pl. M. Kopernika, rzeźba „Agnieszka Osiecka” • pl. M. Kopernika, rzeźba „Jerzy Grotowski”
• Copernicus square, Collegium Maius of Opole University • Copernicus square, sculpture of Agnieszka Osiecka • Copernicus square, sculpture of Jerzy Grotowski
• M. Kopernik-Platz, Collegium Maius der Oppelner Universität • M. Kopernik-Platz, „Agnieszka Osiecka” Skulptur • M. Kopernik-Platz, „Jerzy Grotowski” Skulptur
• Université d'Opole- Collegium Maius, place Kopernika • Sculpture de la poétesse Agnieszka Osiecka, place Kopernika • Sculpture du metteur en scène Jerzy Grotowski, place Kopernika
- 27 • fragment Młynówki zwany „opolską Wenecją”
• part of Młynówka channel (known as Venetia of Opole)

- Fragment von Mühlgraben, „oppelner Venedig“ genannt
- « Venise d'Opole » située au bord du canal Młynówka
- 28** • Młynówka w zimowej szacie
- Młynówka channel as seen in winter
- Mühlgraben in winterlicher Kleidung
- Canal Młynówka en hiver
- 29** • Most Groszowy w zimowej szacie
- Penny bridge as seen in winter
- Pfennigbrücke in winterlicher Kleidung
- Pont Vert en hiver
- 30** • fragment Młynówki
- part of Młynówka channel (known as Venetia of Opole)
- Fragment von Mühlgraben
- Canal Młynówka
- 31** • Ostrówek, hotel Piast
- Ostrówek, Piast Hotel
- Ostrówek, Piast Hotel
- Hôtel « Piast »
- 32** • fragment Młynówki • fontanna przy ul. N. Barlickiego • fontanna przy ul. L. Waryńskiego
- part of Młynówka channel (known as Venetia of Opole) • waterworks by N. Barlicki street • waterworks by L. Waryński street
- Fragment von Mühlgraben • Der Brunnen in der N. Barlicki-Str. • Der Brunnen in der L. Waryński-Str
- Canal Młynówka • Fontaine de l'étang, rue Barlickiego • Fontaine, rue Waryńskiego
- 33** • most Piastowski
- Piastowski bridge
- Die Piastenbrücke
- Pont « Piastowski »
- 34** • katedra Krzyża Świętego od strony Odry
- St Cross Cathedral as seen from Odra side
- Die Hl. Kreuz Kathedrale von der Seite der Oder
- Cathédrale Sainte Croix du côté d'Oder
- 35** • fragment miasta od strony fontanny
- part of the city as seen from waterworks
- Ansicht auf die Stadt von der Seite des Brunnens
- Etang, rue Barlickiego
- 37** • Odra i cementownia „Odra”
- Odra river and Odra cement mill
- Die Oder und die „Odra” Zementei
- Cimenterie « Odra » et le fleuve Oder
- 38** • wyspa Bolko
- Bolko island
- Die Insel Bolko
- Ile Bolko
- 39** • jaz sektorowy na Odrze
- most w Opolu-Wróblinie
- mill-dam on Odra • bridge in Wróblin
- Die Sektorstauanlage auf der Oder • Die Brücke in Oppeln-Wróblin
- Fleuve Oder • Pont à Opole-Wróblin
- 40** • fragment miasta od strony zachodniej
- part of the city as seen from the west
- Westliches Fragment der Stadt
- Ville d'Opole du côté ouest
- 41** • widok miasta w stronę katedry
- Opole as seen towards cathedral side
- Stadtblick in Richtung der Kathedrale
- Cathédrale vue de l'île Pasieka
- 42** • Domek Lodowy i fontanna przy ul. N. Barlickiego • pl. I. Daszyńskiego, pomnik fontanna opolskiej Ceres
- Ice House and waterworks by N. Barlicki street • Daszyński square, waterworks-monument of Ceres
- Das Eishaus und der Brunnen in der N. Barlicki-Str.
- I. Daszyński-Platz, Denkmalbrunnen der oppelner Ceres
- « Maison de Glace » l'ancien siège de l'Association du Patinage • Monument Fontaine de Ceres, place Daszyńskiego
- 43** • fragment „opolskiej Wenecji”
- part of 'Opole Venetia'
- Fragment des „oppelner Venedig”
- « Venise D'Opole » au bord du canal Młynówka
- 44** • pl. Wolności, pomnik opolskiej Nike • pl. Wolności, rzeźba plenerowa „Brońmy swego opolskiego”
- Freedom square, monument of Opole's Nike
- Freedom square, sculpture called 'We strongly defend our region'
- Wolności Platz, Denkmal der oppelner Nike
- Wolności Platz, „Schützen wir unser Oppeln-artiges” Skulptur
- Monument „Nike d'Opole”, place Wolności
- Monument „Défendons Notre Région d'Opole”, place Wolności
- 45** • ul. W. A. Mozarta, fragment skweru
- Mozart street, part of the square
- W. A. Mozart-Str., Fragment der Grünanlage
- Square, rue A. W. Mozart
- 46** • rzeźba „Dama Pasieczna” • fragment miasta
- 'Lady of Pasieka' sculpture • part of the city
- „Die Dame von Pasieka” Skulptur • Stadtfragment
- Sculpture „Dame de l'ilot Pasieka” • Fragment de la ville
- 47** • fontanna przy ul. N. Barlickiego
- waterworks by N. Barlicki street
- Der Brunnen in der N. Barlicki-Str.
- Fontaine de l'étang, rue Barlicki
- 48** • most spacerowy na wyspę Bolko
- walk bridge leading to Bolko island
- Die Spazierbrücke auf die Insel Bolko
- Pont de promenade vers l'île Bolko
- 49** • w opolskim ogrodzie zoologicznym
- 51** • in Opole ZOO
- im oppelner Zoo
- Dans le Jardin Zoologique.
- 52** • staw na wyspie Bolko
- pond on the Bolko island
- Teich auf der Insel Bolko
- Etang dans l'île Bolko
- 53** • Muzeum Wsi Opolskiej w Opolu-Bierkowicach
- Museum of Opole Silesia in Bierkowiec
- Das Museum des Oppelner Dorfes in Oppeln-Bierkowiec
- Ecomusée d'Opole à Opole-Bierkowiec
- 54** • Amfiteatr Tysiąclecia w czasie festiwalu
- 55** • Opole Amphitheatre during annual Festival of Polish Song
- Jahrtausend Amphitheater während des Festivals
- Amphithéâtre pendant le festival de la chanson polonaise.
- 56** • Festiwal Polskiej Piosenki – koncerty
- 57** w amfiteatrze i w mieście
- Festival of Polish Song – concerts in amphitheatre and in the city
- Festival des Polnischen Liedes – Konzerte im Amphitheater und in der Stadt
- Festival de la chanson polonaise – les concerts en ville
- 58** • media i gwiazdy
- Media and festival stars
- Die Medien und die Stars
- Vedettes du festival et médias
- 59** • „Aleja gwiazd” w Rynku
- 'Hall of the stars' in the market place
- Die „Star Allee” auf dem Markt
- « Allée des étoiles », Place du Marché